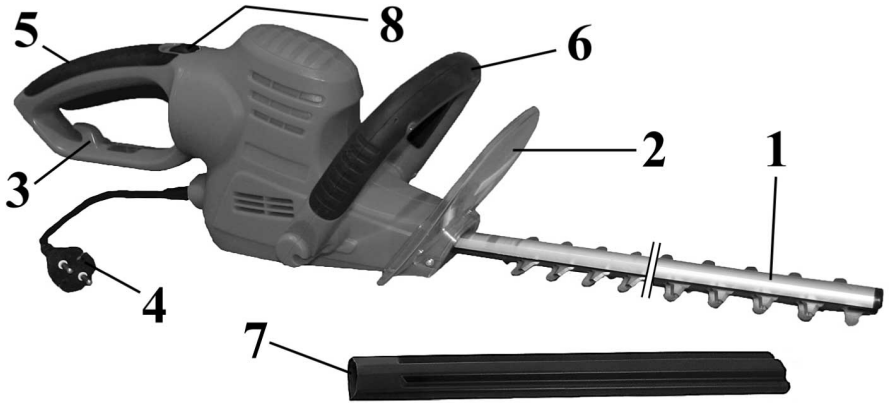


HC 605 E – TG 605 E

- LV EKSPLOATĀCIJAS ROKASGRĀMATA
- ET KASUTUSJUHEND
- LT OPERATORIAUS INSTRUKCIJŲ VADOVAS



1



2

6

CE **Emak** S.p.A. 2022
Via E. Fermi, 4-42011 Bagnolo in Piano (RE) Italy

10

230-240V~50 Hz 600W
n. : 1700 min⁻¹ HEDGE TRIMMER

EAC MADE IN P.R.C. LWA 98 dB

9

8

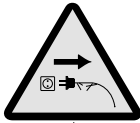
7

12

Emak S.p.A.
Bagnolo in Piano (RE)-Italy
9328240001



1



2



3



4

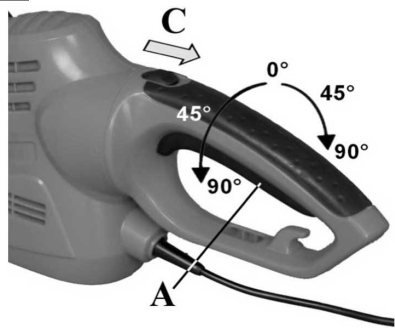


5

3



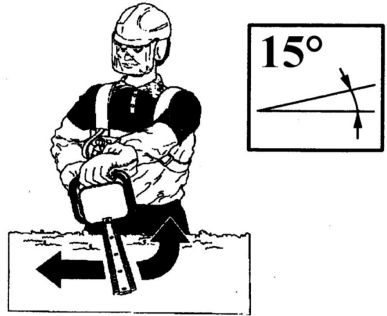
7



4



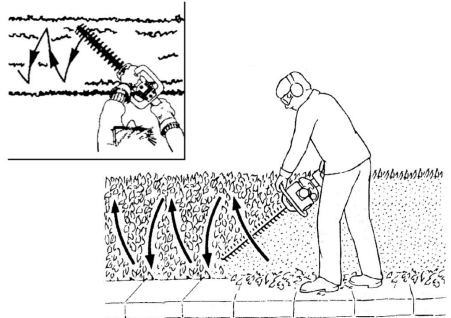
8



5



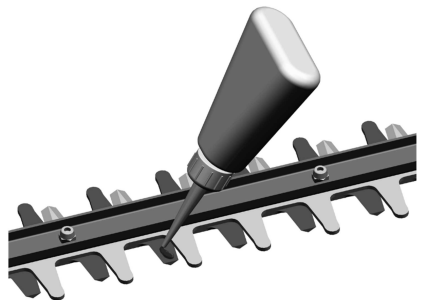
9



6



10



LATVISKI - Oriģinālo instrukciju tulkojums	6
EESTI KEEL - Oriģināljuhendi tólge	18
LIETUVIŲ K. - Oriģinālo instrukciju vertimas.....	30

1 IEVADS.....	7
1.1 KĀ LASĪT ROKASGRĀMATU.....	7
2 VISPĀRĪGI BRĪDINĀJUMI PAR DROŠĪBU ELEKTROINSTRUMENTIEM	8
2.1 BRĪDINĀJUMI PAR DŽĪVŽOGU APGRIEŠANAS MAŠĪNU DROŠĪBU	10
2.2 PAPILDU DROŠĪBAS NOTEIKUMI	10
3 DŽĪVŽOGU APGRIEŠANAS MAŠĪNAS SASTĀVDAĻAS (SKAT. ATT. 1)	12
4 DROŠĪBAS SIMBOLI UN BRĪDINĀJUMI (SKAT. ATT. 2)	12
5 TEHNISKIE DATI	12
6 PIESLĒGŠANA ELEKTROTĪKĻAM	13
7 IEDARBINĀŠANA UN DARBĪBA	13
7.1 AIZSARGIERĪCES PIESTIPRINĀŠANA (ATT. 4).....	13
7.2 IETEICAMĀIS PAGARINĀTĀJA KABEĻU GARUMS (230 – 240 V).....	14
8 BRĪDINĀJUMI PAR DARBĪBU	14
9 TEHNISKĀ APKOPE UN GLABĀŠANA	14
10 IZNĪCINĀŠANA (ATT. 3).....	15
11 GARANTIJAS SERTIFIKĀTS	16
12 ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA.....	17

1 IEVADS

Paldies, ka izvēlējāties "Emak" izstrādājumu!

Mūsu tirdzniecības pārstāvju un pilnvaroto darbnīcu tīkls vienmēr ir pilnīgā jūsu rīcībā, ja jums rodas kāda vajadzība.

LV



BRĪDINĀJUMS

Lai pareizi lietotu mašīnu un nepieļautu nelaimes gadījumu rašanos, neuzsāciet darbu, līdz neesat uzmanīgi izlasījuši šo rokasgrāmatu.



BRĪDINĀJUMS

Šī rokasgrāmata ir jāglabā kopā ar mašīnu visu tās kalpošanas laiku.

Tajā jūs atradīsiet skaidrojumus par dažādu detaļu darbību, kā arī norādījumus par nepieciešamajām pārbaudēm un tehnisko apkopi.

PIEZĪME

Šajā rokasgrāmatā iekļautie apraksti un ilustrācijas nav saistošas. Ražotājs patur tiesības veikt jebkādas pārveidojumus, ko uzskata par nepieciešamiem, bez šīs rokasgrāmatas grozīšanas.

Attēli ir paredzēti tikai ilustratīviem nolūkiem. Faktiskās sastāvdaļas var atšķirties no attēlos redzamajām. Ja šaubāties, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

1.1 KĀ LASĪT ROKASGRĀMATU

Rokasgrāmata ir sadalīta nodaļās un punktos. Katrs punkts ir attiecīgās nodaļas apakšlīmenis. Atsauces uz virsrakstiem vai punktiem ir sniegtas kopā ar saīsinājumu "nod." vai norādi "punkts", pirms kura ir attiecīgais numurs. Piemērs: "2. nod." vai "2.1. punkts".

Papildus ekspluatācijas norādījumiem šajā rokasgrāmatā ir punkti, kuriem jāpievērš īpaša uzmanība. Šādi punkti ir apzīmēti ar tālāk aprakstītajiem simboliem:



BRĪDINĀJUMS

Ja pastāv nelaimes gadījumu vai personīgu, pat nāvējošu, traumu gūšanas vai smagu īpašuma bojājumu risks.



BĪSTAMĪBAS PAZIŅOJUMS

Ja pastāv mašīnas vai atsevišķu tās sastāvdaļu sabojāšanas risks.

PIEZĪME

Sniedz papildu informāciju par iepriekš norādīto drošības ziņojumu.

Cipari šajā lietošanas instrukcijā ir norādīti kā 1, 2, 3 un tā tālāk. Attēlos norādītās sastāvdaļas ir apzīmētas ar burtiem vai cipariem atkarībā no katra gadījuma. Atsauces uz sastāvdaļu C 2. attēlā ir norādīta šādi: "Skat. C, 2. att." vai vienkārši "(C, 2. att.)". Atsauces uz 2. sastāvdaļu 1. attēlā ir norādīta šādi: "Skat. 2, 1. att." vai vienkārši "(2, 1. att.)".

2 VISPĀRĪGI BRĪDINĀJUMI PAR DROŠĪBU ELEKTROINSTRUMENTIEM



BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus brīdinājumus par drošību un visas instrukcijas. Ja netiek ievērotas tālāk sniegtās instrukcijas, var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/ vai var tikt gūtas smagas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas, lai turpmāk varētu tajos ieskatīties.

Brīdinājumos minētais “elektroinstruments” ir jūsu elektroinstruments, kas tiek darbināts, izmantojot elektrotīklu (ar vadu) vai, izmantojot akumulatoru (bez vada).

Drošība darba zonā

- **Darba zonā ir jābūt kārtībai un tai jābūt labi apgaismotai.** Nekārtīgās un tumšās darba zonās negadījumi rodas biežāk.
- **Neizmantojiet elektroinstrumentu tādā eksplozīvā atmosfērā, kur ir uzliesmojoši šķidrums, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai dūmus.
- **Neizmantojiet elektroinstrumentu bērnu un blakusstāvētāju klātbūtnē.** Izklaidības dēļ jūs varat zaudēt kontroli.

Elektrodrošība

- **Elektroinstrumentu kontaktspraudnim ir jāatbilst sienas kontaktligzdai. Kontaktspraudni nedrīkst nekādā veidā mainīt. Ar iezemētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot nekādus adapteru kontaktspraudņus.** Lietojot atbilstošus kontaktspraudņus un kontaktlīgždas, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena rašanās risks.
- **Nepieļaujiet ķermeņa saskari ar zemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, režģiem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir sazemēts, elektriskās strāvas trieciena risks paaugstinās.
- **Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietum un mitrumam.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, tas paaugstina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Nelietojiet barošanas kabeli nepareizi. Nekādā gadījumā neizmantojiet kabeli elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai no elektropadeves. Kabelis nedrīkst atrasties karstuma, eļļū, asu malu un kustīgu detaļu tuvumā.** Ja kabelis ir bojāts vai savijies, paaugstinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinātāju, kas ir piemērots lietošanai ārpus telpām.** Tā rīkojoties, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- **Ja elektroinstruments noteikti jāizmanto mitrā vietā, lietojiet paliekošās strāvas ķēdes pārtraucēju.** Ja lieto paliekošās strāvas ķēdes pārtraucēju, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.

Individuālā aizsardzība

- **Strādājot ar elektroinstrumentu, esiet modrs, sekojiet līdzi darāmajam darbam un izmantojiet veselo saprātu. Neizmantojiet elektroinstrumentu, kad esat noguris, kā arī**

narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Strādājot ar elektroinstrumentu, mīkrlis izklaidības var izraisīt smagas traumas.

- **Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un obligāti lietojiet aizsargbrilles.** Tādi individuālie aizsardzības līdzekļi kā putekļu maskas, aizsargapavi ar neslidošām zolēm, ķiveres un dzirdes aizsarglīdzekļi (lietojot tos atbilstoši elektroinstrumenta tipam un pielietošanas veidam) samazina traumu gūšanas risku.
- **Nepieļaujiet nejašu iedarbināšanu. Pirms elektroinstrumenta pieslēgšanas barošanas avotam un/vai akumulatoram, tā paņemšanas vai pārnēsāšanas pārliecinieties, vai tas ir izslēgts.** Elektroinstrumenta pārnēsāšana ar pirkstu uz pārslēga un strāvas pieslēgšana, kad ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir ieslēgts, var izraisīt nelaimes gadījumus.
- **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet visas regulēšanas atslēgas un uzgriežņu atslēgas.** Ja pie rotējošas instrumenta detaļas ir piestiprināta regulēšanas atslēga vai uzgriežņu atslēga, var tikt gūtas traumas.
- **Nedrīkst ieņemt nedabiskas ķermeņa pozas. Visu laiku saglabājiet pienācīgu atbalstu un līdzsvaru.** Tādējādi jūs varat labāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- **Uzvelciet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet plandošu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un cimdus kustīgām daļām.** Plandošs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgās daļās.
- **Ja ierīces ir paredzētas pieslēgšanai putekļu novadīšanas un savākšanas iekārtām, pārliecinieties, vai tās ir pieslēgtas un tiek pareizi lietotas.** Putekļu savākšanas aprīkojuma lietošana var samazināt ar putekļiem saistītu bīstamību.

Elektroinstrumenta lietošana un apkope

- **Nepārslodojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet darbam piemērotu elektroinstrumentu.** Ar piemērotu elektroinstrumentu darbu var paveikt labāk un drošāk.
- **Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja pārslēgs nedarbojas pareizi.** Elektroinstruments, kuru nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams un ir jālabo.
- **Pirms elektroinstrumenta regulēšanas, piederumu maiņas vai tā novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktspraudni no barošanas avota un/vai izņemiet akumulatoru.** Šie profilaktiskie drošības pasākumi samazina elektroinstrumenta nejašas iedarbināšanas risku.
- **Glabājiet elektroinstrumentus vietā, kur tiem nevar piekļūt bērni. Neļaujiet darbināt elektroinstrumentu cilvēkiem, kuri nepazīna tā darbību un nav izlasījuši šo instrukciju.** Nepieredzējušu lietotāju rokās elektroinstrumenti ir bīstami.
- **Elektroinstrumenti ir jāuztur labā darba kārtībā. Pārliecinieties, vai instrumenta kustīgās detaļas labi darbojas un nav iesprūdušas, vai nav saplīsušu vai bojātu detaļu, kas kavē pareizu elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstruments ir bojāts, pirms lietošanas lieciet to salabot.** Daudzi negadījumi rodas slikti uzturētu elektroinstrumentu dēļ.
- **Uzturiet griešanas instrumentus tīrus un asus.** Pareizi uzturēti griešanas instrumenti ar asām griezējmalām rada mazāk traucējumu un ir vieglāk vadāmi.
- **Lietojiet elektroinstrumentu, piederumus, instrumentus u.c. atbilstoši šai instrukcijai, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** Elektroinstrumenta izmantošana tādām darbībām, kādām tas nav paredzēts, ir potenciāli bīstama.

Apkope

- **Elektroinstrumenta apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.

LV

2.1 BRĪDINĀJUMI PAR DZĪVŽOGU APGRIEŠANAS MAŠĪNU DROŠĪBU

- **Netuviniet ķermeņa daļas griezēja asmenim. Neņemiet nost sagriezto materiālu un neturiet griežamo materiālu, kad asmeņi kustas. Iesprūdušos materiālus drīkst izņemt tikai tad, kad instruments ir izslēgts.** Strādājot ar dzīvžogu apgriešanas mašīnu, mirklis izklaidības var izraisīt smagas traumas.
- **Pārnēsājiet dzīvžogu apgriešanas mašīnu aiz roktura, ar izslēgtu griezēja asmeni. Pārvadājot un glabājot dzīvžogu apgriešanas mašīnu, obligāti uzlieciet asmens pārsegu.** Ja ar elektroinstrumentu darbojas pareizi, tiek samazināta iespējamo traumu gūšana no griezēja asmeņiem.
- **Turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētajiem rokturiem, jo griezēja asmens var saskarties ar slēptiem barošanas kabeļiem.** Ja griezēja asmeņi saskaras ar enerģizētu kabeli, var tikt aktivizētas instrumenta metāliskās daļas un operators var gūt elektriskās strāvas triecienu.
- **Netuviniet kabeli griešanas zonai.** Darbības laikā kabelis var nokļūt krūmos, kur tas nav redzams un to var nejauši pārgriezt ar asmeni.
- Pārbaudiet, vai dzīvžogā nav apslēptu objektu, piemēram, stiepļu žogu.

2.2 PAPILDU DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Termiņš “dzīvžogu apgriešanas mašīna” visos tālāk norādītajos brīdinājumos attiecas uz jūsu dzīvžogu apgriešanas mašīnu, kas tiek darbināta, izmantojot elektrotīklu (ar vadu). **Šī dzīvžogu apgriešanas mašīna var radīt smagas traumas.** Uzmanīgi izlasiet šo instrukciju par pareizu darbu ar elektroinstrumentu, par tā sagatavošanu, apkopi, iedarbināšanu un izslēgšanu. Iepazīstieties ar visām vadības ierīcēm un pareizu dzīvžogu apgriešanas mašīnas lietošanu.



BRĪDINĀJUMS

Šajā rokasgrāmatā iekļautie apraksti un ilustrācijas nav saistošas. Ražotājs patur tiesības veikt jebkādu pārveidojumu, ko uzskata par nepieciešamiem, bez šīs rokasgrāmatas grozīšanas.

- Ja kabelis ir bojāts vai sagriezts, nekavējoties atvienojiet spraudni no elektrotīkla.



BRĪDINĀJUMS

Iekārtas barošanas sistēma rada ļoti zemas intensitātes elektromagnētisku lauku. Šis lauks var traucēt noteikta veida kardiostimulatoriem. Lai samazinātu smagu vai nāvējošu traumu gūšanas risku, personām ar kardiostimulatoriem pirms šīs mašīnas lietošanas ir jākonsultējas ar savu ārstu vai kardiostimulatora ražotāju.

- Dzīvžogu apgriešanas mašīnu drīkst lietot tikai cilvēki ar pieredzi tā lietošanā, kuri pārzina tās ekspluatāciju un drošu lietošanu. Ja aizdodat kādam šo mašīnu, iedodiet līdzi arī lietošanas rokasgrāmatu un pārliecinieties, vai pirms mašīnas lietošanas šis cilvēks ir to izlasījis.

- Nekādā gadījumā neļaujiet bērniem lietot dzīvzogu apgriešanas mašīnu.
- Nelietojiet dzīvzogu apgriešanas mašīnu kā sviru priekšmetu celšanai, pārvietošanai vai saplēšanai; to nedrīkst arī saslēgt fiksētos balstos.
- Uzmanieties no virsējām elektropārvades līnijām.
- Pirms dzīvzogu apgriešanas mašīnas tīrīšanas vai pārbaudes, pirms jebkura nosprostojuma likvidēšanas un pirms apkopes veikšanas apturiet mašīnas motoru un atvienojiet mašīnu no elektrotīkla.
- Strādājot ar dzīvzogu apgriešanas mašīnu, vienmēr jāatrodas drošā darba pozīcijā, it īpaši, ja tiek izmantotas kāpnes.
- Neizmantojiet degvielu dzīvzogu apgriešanas mašīnas tīrīšanai.
- Nemēģiniet labot mašīnu, ja neesat kvalificēts šādam darbam.
- Nedrīkst darbināt dzīvzogu apgriešanas mašīnu, kurai ir bojāta vai pārāk nolietota griešanas ierīce.
- Nelietojiet dzīvzogu apgriešanas mašīnu, ja tā ir bojāta, slikti saremontēta, nepareizi salikta vai pārveidota. Nemēģiniet noņemt vai apiet kādu no drošības ierīcēm.
- Pārvadājot un glabājot dzīvzogu apgriešanas mašīnu, obligāti uzlieciet asmens pārsegu.
- Dzīvzogu apgriešanas mašīnas jūgvārpstai ir aizliegts pievienot tādus instrumentus, ko nav norādījis ražotājs.
- Dzīvzogu apgriešanas mašīnu drīkst lietot tikai, lai apgrieztu dzīvzogus vai nelielus krūmus. Ir aizliegts griezt citu veidu materiālus.
- Vienmēr ir jāapzinās, kas notiek apkārt, un jābūt modram attiecībā uz iespējamu bīstamību, kuras rašanos varat nedzirdēt dzīvzogu apgriešanas mašīnas radītā trokšņa dēļ.



BRĪDINĀJUMS

Valsts noteikumus var būt noteikti mašīnas lietošanas ierobežojumi.

- Mašīnu drīkst darbināt tikai tad, ja ir saņemti konkrēti norādījumi par tās lietošanu. Lietotājiem, kuri lieto mašīnu pirmo reizi, pirms darba ir rūpīgi jāiepazīstas ar mašīnas darbību.
- Uzturiet visas uzlīmes par bīstamību un drošību ideālā stāvoklī. Ja tās ir sabojātas vai nolietotas, nekavējoties nomainiet tās (skat. att. 2).
- Lūdzu, ievērojiet, ka īpašnieks vai lietotājs ir atbildīgs par jebkuriem negadījumiem vai bojājumiem, kas nodarīti citiem cilvēkiem vai viņu īpašumam.
- Saglabājiet šo instrukciju un pirms mašīnas lietošanas pārskatiet to.
- Izmantojot dzirdes aizsarglīdzekļus, ir jābūt piesardzīgākiem, jo tie ierobežo jūsu spējas dzirdēt skaņas, kas norāda uz bīstamību (kliedzienus, signalizāciju u.c.).
- Nekādā gadījumā nelietojiet mašīnu sliktos laika apstākļos, piemēram, miglā, lietū, spēcīgā vējā, lielā aukstumā u.c. Ļoti karstā laikā mašīna var pārkarst.
- Ja neesat pārliecināts par to, kā lietot mašīnu, konsultējieties ar speciālistu. Nedariet tādus darbus, par kuru veikšanu nejūtaties drošs. Sazinieties ar izplatītāju vai ar pilnvarotu servisa centru.



BRĪDINĀJUMS

Gaisā uzsviestu priekšmetu risks. Obligāti lietojiet apstiprinātas acu aizsargierīces. Nestrādājiet tādā veidā, ka jāsaliecas uz griešanas ierīces aizsarga pusi. Pastāv bīstamība, ka acis var tikt iesviesti akmeņi vai citi svešķermeņi, kas var izraisīt aklumu vai smagas traumas.

LV

3 DZĪVŽOGU APGRIEŠANAS MAŠĪNAS SASTĀVDAĻAS (SKAT. ATT. 1)

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Asmeņi | 5. Aizmugurējais rokturis ar slēdzi |
| 2. Rokas aizsargierīce | 6. Priekšējais rokturis ar slēdzi |
| 3. Cilpiņa pagarināšanas kabeļa pakarināšanai | 7. Asmens pārsegs |
| 4. Barošanas kabelis | 8. Roktura bloķēšanas svira |

4 DROŠĪBAS SIMBOLI UN BRĪDINĀJUMI (SKAT. ATT. 2)

- | | |
|---|---|
| 1. Brīdinājums | 7. II aizsardzības klases ierīce, dubulta izolācija |
| 2. Ja kabelis ir bojāts vai sagriezts, nekavējoties atvienojiet spraudni no elektrotīkla. | 8. Garantētais akustiskās jaudas līmenis |
| 3. Pirms iedarbināšanas izlasiet lietošanas instrukciju. | 9. Mašīnas tips: DZĪVŽOGU APGRIEŠANAS MAŠĪNA |
| 4. Lietojiet aizsargbrilles un dzirdes aizsarglīdzekļus. | 10. Tehniskie dati |
| 5. Sargājiet mašīnu no lietus un ūdens. | 11. Ražošanas gads |
| 6. CE atbilstības marķējums | 12. Sērijas numurs |

5 TEHNISKIE DATI

		HC 605 E	TG 605 E
Spriegums	V~	230 – 240	
Frekvence	Hz	50	
Nominālā strāva	A	2,6	
Jauda	W	600	
Griešanas garums	mm	550	
Atstarpes starp asmens zobiem	mm	30	
Maksimālais griešanas biezums	mm	15	
Cikli	min. ⁻¹	1700	
Svars	kg	3,1	
Skaņas spiediens L_{pA} av EN 60745-1 – EN 60745-2-15	dB (A)	78,0 (nenoteiktība 3,0)	

		HC 605 E	TG 605 E
Izmēritais akustiskās jaudas līmenis 2000/14/EK – EN 60745-1 – EN 60745-2-15 – EN ISO 3744	dB (A)	95,4 (nenoteiktība 2,6)	
Garantētais akustiskās jaudas līmenis L_{WA} – EN 60745-1 – EN 60745-2-15 – EN ISO 3744	dB (A)	98,0	
Vibrāciju līmenis EN 60745-1 – EN 60745-2-15	m/s ²	2,3 (kreisā puse) – 2,9 (labā puse) (nenoteiktība 1,5)	

Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.

- Vibrāciju emisijas vērtība ir noteikta, izmantojot standarta kontroles procedūru, un to var pielietot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar citu.
- Vibrāciju emisijas vērtību var pielietot arī iepriekšējā iedarbības novērtējumā.
- Elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā vibrāciju emisijas vērtība var atšķirties no norādītās vērtības atkarībā no elektroinstrumenta izmantošanas metodes.
- Mēģiniet saglabāt pēc iespējas mazāku vibrāciju radīto spriedzi. Lai samazinātu vibrāciju radītu spriedzi, elektroinstrumenta lietošanas laikā var, piemēram, valkāt aizsargcimdus un ierobežot darba laiku. Ir jāņem vērā visas darbības cikla daļas (piemēram, laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti un kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

6 PIESLĒGŠANA ELEKTROTĪKLAM

Pirms motora iedarbināšanas pārbaudiet, vai kontaktligzdai ir slēdzis, kura nostrādes strāva nepārsniedz 30 mA.

Instrumentu drīkst lietot tikai ar vienfāzes maiņstrāvu pie sprieguma 230 V~ – 50 Hz. Instrumentam ir aizsargizolācija, tādēļ to var pieslēgt arī kontaktligzdām bez zemējumvada. Pirms iedarbināšanas pārlicinieties, vai elektrotīkla spriegums sakrīt ar darba spriegumu, kas norādīts instrumenta tehnisko datu plāksnītē.

Lai nepieļautu drošības risku, savienotājkabeli drīkst mainīt ražotājs vai tā pārstāvis.

7 IEDARBINĀŠANA UN DARBĪBA

7.1 AIZSARGIERĪCES PIESTIPRINĀŠANA (ATT. 4)

Bidiet komplektācijā iekļauto aizsargierīci (2, att. 1) virs asmens turētāja drošības stieņa un tad piestipriniet to pie instrumenta korpusa ar 1 skrūvi katrā pusē, kā parādīts att. 4.



BRĪDINĀJUMS

Šī dzīvzogu apgriešanas mašīna ir piemērota dzīvzogu un krūmu apgriešanai. Ja dzīvzogu apgriešanas mašīnu lieto jebkādā citā veidā, kas nav tieši norādīts šajā instrukcijā, tā var tikt sabojāta un lietotājam rodas nopietns apdraudējums. Dzīvzogu apgriešanas mašīnas ir aprīkotas ar abpusēju drošības slēdzi (att. 5). Instruments darbojas tikai tad, ja ar vienu roku tiek nospiesta poga uz priekšējā roktura (B) un ar otru roku tiek nospiests slēdzis uz aizmugurējā roktura (A). Kad atlaiž kādu no slēdžiem, asmeņi tiek bloķēti.

Pievērsiet uzmanību asmeņu griešanās inersei.

- Mašīna ir aprīkota ar elektrisku bremzi, kas bloķē asmeni, tādēļ tad, kad slēdzis ir atlaists, mašīnas augšdaļā var būt redzams gaismas uzliesmojums, kas nav kaitīgs.
- Pārbaudiet, vai asmeņi darbojas pareizi. Asmeņi ar dubultām malām griežas pretējos virzienos, garantējot lieliskus griešanas rezultātus un vienmērigu kustību.
- Pirms lietošanas nostipriniet pagarinātāja kabeli ar actiņas palīdzību (skat. att. 6).
- Ir jālieto pagarinātāja kabelis, kas ir piemērots lietošanai ārpus telpām.

7.2 IETEICAMAIS PAGARINĀTĀJA KABEĻU GARUMS (230 – 240 V)

Garums	Min. vada šķērsriezums
0 ÷ 20 metri	1 mm ²
20 ÷ 50 metri	1,5 mm ²
50 ÷ 100 metri	4 mm ²

8 BRĪDINĀJUMI PAR DARBĪBU

- **ROKTURIS (att. 7)** – lai operators varētu ērti un bez pūlēm griezt un apstrādāt dzīvzogu, rokturi var pagriezt par 45° vai 90° pa labi un pa kreisi.

Procedūra: atlaidiet rokturi, nospiežot bloķēšanas sviru (C). Jāatceras, ka bloķēšanas sviru (C) var darbināt tikai tad, kad nav nospiests slēdzis (A). Kad grozāmais rokturis ir noregulēts, pārliecinieties, vai bloķēšanas poga noklikšķ un ir atpakaļ vietā. Tikai pēc tam var no jauna darbināt slēdzi.

- Papildus dzīvzogu apgriešanai dzīvzogu apgriešanas mašīnu var izmantot krūmu apgriešanai.
- Lai iegūtu vislabākos rezultātus, turiet dzīvzogu apgriešanas mašīnu tā, lai asmens zobi atrastos aptuveni 15° leņķī attiecībā pret dzīvzogu (skat. att. 8).
- Ar dubultajiem asmeņiem var griezt abos virzienos.
- Lai iegūtu vienmērīga augstuma dzīvzogu, mēs iesakām novietot vajadzīgajā augstumā stiepli. Zari virs tās tiks nogriezti.
- Dzīvzoga malas tiek apgrieztas, mašīnai kustoties pusapļa formā no apakšas uz augšu (skat. att. 9).

9 TEHNISKĀ APKOPE UN GLABĀŠANA

- Pirms instrumenta tīrīšanas un glabāšanas izslēdziet to un izņemiet kontaktspraudni no kontaktligzdas.
- Lai iegūtu vislabākos rezultātus, asmeņi ir regulāri jātīra un jāeļļo. Notīriet uzkrājušos netīrumus ar suku un uzklājiet eļļu plānā kārtā (skat. att. 10).

Mēs iesakām izmantot bioloģiski sabrūkošu eļļu.

- Plastmasas detaļas jātīra ar parastu vāju tīrīšanas līdzekli un mitru drānu. Nelietojiet abrazīvas vielas un šķīdinātājus.
- Instrumentā nekādā gadījumā nedrīkst iekļūt ūdens.

- Komplektācijā iekļauto asmens aizsargierīci var piestiprināt pie sienas. Tādējādi jūs varat droši glabāt dzīvžogu apgrīšanas mašīnu.
- Ja barošanas kabelis ir bojāts, tas nekavējoties ir jānomaina. Ja ir jāmaina barošanas kabelis, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

10 IZNĪCINĀŠANA (ATT. 3)

Atbilstoši Direktīvām 2011/65/EK un 2012/19/EK par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās un par atkritumu likvidēšanu no šādām iekārtām.

Ja uz iekārtas ir simbols ar pārsvītrotu atkritumu kasti, tas nozīmē, ka kalpošanas laika beigās tā **obligāti** jāsavāc atsevišķi no citiem atkritumiem.

Kad iekārtai vairs nevar veikt apkopi, lietotājam tā ir jānogādā speciālā atkritumu šķirošanas centrā, kas paredzēts elektrisku un elektronisku iekārtu atkritumiem, vai, ja lietotājs iegādājas **jaunu tāda paša tipa izstrādājumu, jāatdod izplatītājam apmaiņā pret jaunu (atpakajnodrošināšanas sistēma).**

Pareizas šķiroto atkritumu savākšanas rezultātā izmestās iekārtas var nosūtīt uz videi nekaitīgu pārstrādi, apstrādi un likvidēšanu; tādējādi netiek negatīvi ietekmēta vide un cilvēku veselība, kā arī tiek veikta iekārtas ražošanā izmantoto materiālu reģenerācija.

Neatļauta atkritumu izmešana ir bezatbildīga rīcība, kas ir sodāma pēc likumiem.

11 GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šī mašina ir konstruēta un ražota, izmantojot modernākās tehnoloģijas. Uzņēmums garantē savu izstrādājumu lietošanu 24 mēnešus no iegādes dienas, ja tos izmanto mājāsaimniecībā un darbiem, kurus veic brīvā laikā. Ja izstrādājums tiek izmantots profesionālai lietošanai, garantija tiek ierobežota līdz 12 mēnešiem.

LV

Ierobežota garantija

- Garantijas periods sākas iegādes dienā. Ražotājs, kas darbojas caur pārdošanas un tehniskās palīdzības tīklu, bez maksas nomaina jebkuras detaļas, kurām ir pierādīti materiālu, apstrādes vai ražošanas bojājumi. Garantija neietekmē pircēja tiesības, kas noteiktas likumos, kuri regulē mašīnas defektu radītās sekas.
- Tehniskie darbinieki uzņemas visu nepieciešamo labojumu veikšanu īsākajā iespējamā laikā, kas ir savienojams ar organizatoriskām vajadzībām.
- Lai ierosinātu jebkādu prasību saskaņā ar garantiju, šis garantijas sertifikāts, kas ir pilnīgi aizpildīts, ar tirdzniecības pārstāvja zīmogu un kopā ar rēķinu vai čeku, kur norādīts pirkuma datums, ir jāuzrāda darbiniekiem, kuri ir pilnvaroti apstiprināt darbu.**
- Garantija zaudē spēku, ja:
 - ir acīmredzams, ka izstrādājumam nav pareizi veikta apkope;
 - mašina ir izmantota nepareizos nolūkos vai ir jebkādā veidā pārveidota;
 - ir lietotas nepiemērotas smērvielas un degviela;
 - ir pierīkotas neoriģinālas rezerves daļas vai piederumi;
 - darbu ar izstrādājumu ir veikušas nepilnvarotas personas.
- Garantija neietver paligmateriālus vai detaļas, kas ir pakļautas normālam nolietojumam.
- Garantija neietver mašīnas atjaunināšanas vai uzlabošanas darbu.
- Garantija neietver nekādu sagatavošanas vai apkopes darbu, kas nepieciešams garantijas periodā.
- Par bojājumiem, kas radušies transportēšanas laikā, nekavējoties jāziņo pārvadātājam; ja tā nerīkojas, garantija zaudē spēku.
- Ja mūsu mašīnām ir pierīkoti citu ražotāju motori (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda u. c.), uz tiem attiecas motora ražotāja garantija.
- Garantija neietver traumas vai bojājumus, kas tieši vai netieši veidā nodarīti personām vai lietām mašīnas defektu dēļ, vai radušies mašīnas ilgstošas neizmantošanas rezultātā minēto defektu dēļ.

MODELIS

SĒRIJAS NR. _____

PIRCĒJS

Nesūtīt! Pievienot tikai pieprasījumiem pēc tehniskās garantijas.

DATUMS

PĀRDEVĒJS

12 ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Apakšā parakstīties	EMAK S.p.A. - Via Enrico Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY
uzņemoties par to atbildību, apliecina, ka mašīna:	
1. Kategorija:	dzīvžogu apgriešanas mašīna
2. Zīmols: /tips:	Oleo-Mac HC 605 E - Efco TG 605 E
3. Sērijas numura identifikācija:	932XXX0001÷932XXX9999
atbilst direktīvas/regulas noteikumiem un turpmākiem grozījumiem vai papildinājumiem:	2006/42/EC - 2000/14/EC - 2014/30/EU - 2011/65/EC
atbilst šādu harmonizētu standartu noteikumiem:	EN 60745-1 - EN 60745-2-15 + A1 - EN 55014-1 - EN 55014-2 - EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3
levērotās atbilstības novērtēšanas procedūras:	ANNEX V
Izmērītais akustiskās jaudas līmenis:	95,4 dB (A)
Garantētais akustiskās jaudas līmenis:	98,0 dB (A)
Ražots:	Bagnolo in piano (RE) Italy - via Fermi, 4
Datums:	31/03/2022
Tehniskie dokumenti aizpildīti:	Administratīvā daļa, tehniskā nodaļa

Luidži Baroli (Luigi Bartoli) – iestādes vadītājs

1 SISSEJUHATUS.....	19
1.1 KUIDAS KASUTUSJUHENDIT LUGEDA	19
2 ÜLDISED ELEKTRITÖÖRIISTU PUUDUTAVAD HOIATUSED	20
2.1 HEKITRIMMERI OHUTUSEGA SEOTUD HOIATUSED	22
2.2 TÄIENDAVAD OHUTUSEESKIRJAD	22
3 HEKITRIMMERI OSAD (VT JOON. 1)	24
4 OHUSÜMBOLID JA HOIATUSED (VT JOON. 2)	24
5 TEHNILISED ANDMED.....	24
6 ÜHENDAMINE VOOLUVÕRKU	25
7 KÄIVITAMINE JA KASUTAMINE	25
7.1 KAITSEKRAANI PAIGALDAMINE (JOON. 4)	25
7.2 PIKENDUSKAABLITE SOOVITUSLIKUD PIKKUSED (230–240 V).....	26
8 KASUTAMISEGA SEOTUD HOIATUSED	26
9 HOOLDUS JA HOIUNDAMINE.....	26
10 HÄVITAMINE (JOON. 3).....	27
11 GARANTIITUNNISTUS.....	28
12 VASTAVUSDEKLARATSIOON	29

1 SISSEJUHATUS

Täname Teid Emaki toote valimise eest.

Meie edasimüüjate võrgustik ja volitatud töökojad on ükskõik millise võimaliku probleemi tekkimisel täielikult Teie käsutuses.

HOIATUS

Masina õigeks kasutamiseks ja õnnetuste ärahoidmiseks tuleb käesolev juhend enne töö alustamist tähelepanelikult läbi lugeda.

HOIATUS

Käesolev kasutusjuhend peab masina kogu eluea jooksul masina juures olema.

Juhend kirjeldab mitmesuguste seadme osade talitlust ning selles on toodud juhised seadme kontrollimise ja hooldamise kohta.

MÄRKUS

Kasutusjuhendis toodud kirjeldused ja joonised pole siduvad. Tootja jätab endale õiguse teha vajaduse korral muudatusi kasutusjuhendit muutmata.

Joonised on ainult illustratiivsetel eesmärkidel. Tegelikud komponendid võivad kujutatutest erineda. Kahtluste korral pöörduge volitatud hoolduskeskusesse.

1.1 KUIDAS KASUTUSJUHENDIT LUGEDA

Käsiraamat on jagatud peatükkideks ja lõigeteks. Iga lõige on vastava peatüki alajaotus. Viited pealkirjadele või lõigetele on esitatud lühendiga ptk või lõige millele järgneb vastav number. Näide: „ptk 2“ või „lõige 2.1“.

Lisaks kasutusjuhiste sisaldab kasutusjuhend lõikeid, mis nõuavad erilist tähelepanu. Need lõiked on tähistatud järgmiste sümbolitega:

HOIATUS

Näitab õnnetuse, kehavigastuse (isegi fataalse) või vara tõsise kahjustamise ohtu.

ETTEVAATUST!

Näitab masina või selle osade kahjustamise ohtu.

MÄRKUS

Annab lisateavet eelnevas ohuteates toodud juhistele.

Käesolevas kasutusjuhendis olevad joonised on nummerdatud: 1, 2, 3 jne. Joonistel näidatud komponendid on tähistatud tähtede või numbritega sõltuvalt asjaoludest. Viide komponendile C joonisel 2 on näidatud sõnastusega „Vt C, joon. 2“ või lihtsalt „(C, joon. 2)“. Viide komponendile 2 joonisel 1 on näidatud sõnastusega „Vt 2, joon. 1“ või lihtsalt „(2, joon. 1)“.

2 ÜLDISED ELEKTRITÖÖRIISTU PUUDUTAVAD HOIATUSED

HOIATUS

Lugege kõiki ohutuslaseid hoiatusi ja kõiki juhiseid. Allpool loetletud juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsise kehavigastuse.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised alles hilisemaks kasutamiseks.

ET

Hoiatuses olev mõiste "elektritööriist" tähendab elektrivõrguga ühendatavat (juhtmega) või aku toitel töötavat (juhtmeta) elektritööriista.

Ohutusnõuded tööalal

- **Hoidke oma tööala puhtana ja hästi valgustatuna.** Korratud ja pimedad alad põhjustavad õnnetusi.
- **Ärge käitage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kohas, kus on tuleohtlikku vedelikku, gaasi või tolmu.** Elektritööriist tekitab sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- **Elektritööriista kasutamisel peavad lapsed ja kõrvalseisjad kaugemal olema.** Tähelepanematus võib kaasa tuua kontrolli kadumist.

Elektrialane ohutus

- **Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesaga. Keelatud on pistikut mistahes viisil muuta. Ärge kasutage maandatud elektritööriistaga adapterpistikut.** Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- **Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, pliitide ja külmikutega.** Elektrilöögioht suureneb oluliselt, kui teie keha on maaga ühendatud.
- **Hoidke elektritööriistu vihma ja niiskuse eest.** Elektritööriista sisse sattunud vesi suurendab elektrilöögiohtu.
- **Ärge kuritarvitage toitekaablit. Kunagi ärge kasutage toitejuhet elektritööriista kandmiseks, lohistamiseks ega tõmmake toitejuhtmest pistikut seinakontaktist välja. Hoidke kaablit kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate objektide eest.** Elektrikaabli kahjustamine või kuskile kinni jäämine suurendab elektrilöögiohtu.
- **Elektritööriistade kasutamisel välistingimustes kasutage välistingimustele sobivat pikenduskaablit.** Välistingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.
- **Kui elektritööriista kasutamist niiskes kohas ei saa vältida, kasutage lekkevoolukaitset (RCD).** Lekkevoolukaitse vähendada aitab elektrilöögiohtu.

Isiklik turvalisus

- **Olge valvel, jälgige alati, mida teete ja tegutsege elektritööriista kasutades mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või medikamentide mõju all.** Hetkeline tähelepanu hajumine elektritööriista kasutamise ajal võib põhjustada tõsise vigastuse.
- **Kasutage isikukaitsevahendeid ja kandke alati kaitseprille.** Sõltuvalt elektritööriista tüübist ja kasutamisest vähendavad isikukaitsevahendid, nagu tolmumaskid,

libisemiskindlad turvajalatsid, tugevad mütsid või kuulmiskaitsevahendid, ohtu vigastuste saamiseks.

- **Vältige juhuslikku käivitamist. Enne vooluallika ja/või aku ühendamist, tööriista kätte võtmist või kandmist veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud.** Elektritööriistade kandmine sõrme lüliti hoides või nende ühendamise vooluvõrku sisselülitatud toitelülitiga võib põhjustada õnnetusi.
- **Eemaldage reguleerimisvõti vm tööriist elektritööriista küljest enne selle sisselülitamist.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud võti võib tekitada kehavigastusi.
- **Vältige ebaloomulikke kehaasendeid. Toetuge alati kindlalt ja hoidke tasakaalu.** See aitab säilitada kontrolli tööriista üle ootamatutes olukordades.
- **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avaraid rõivaid ja/või ehteid. Hoidke oma juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal.** Lahtised rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad tööriista liikuvate osade külge kinni jääda.
- **Kui tööriistal on liitmik tolmu äratõmbe- ja kogumissüsteemiga ühendamiseks, veenduge, et need on ühendatud ja töökorras.** Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.

Elektritööriista kasutamine ja hooldus

- **Ärge elektritööriista üle koormake. Kasutage antud töö jaoks õiget elektritööriista.** Õige elektritööriist teeb tööd paremini ja ohutumalt.
- **Ärge kasutage elektritööriista, kui selle lüliti ei tööta õigesti.** Elektritööriist, mida ei saa lülitiga sisse või välja lülitada, on ohtlik ja see tuleb korda teha.
- **Enne elektritööriista reguleerimist, tarvikute vahetamist või elektritööriista hoiundamist ühendage toitepistik vooluallikast lahti ja/või eemaldage akupakett.** Need ennetavad ohutusabinõud vähendavad võimalust, et elektritööriist juhuslikult sisse lülitub.
- **Hoidke jõudeolevaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage elektritööriista kasutada oskamatul inimesel või kes ei tunne käesolevat juhendit.** Ettevalmistuseta isikute käes muutuvad elektritööriistad ohtlikuks.
- **Hoidke elektritööriistad hästi hooldatuna. Veenduge, et tööriista liikuvad osad töötavad laitmatult ja pole kinni jäänud, et sellel poleks rikkis ega kahjustatud osi, mis võiksid takistada elektritööriista nõuetekohast toimimist. Kahjustatud tööriist tuleb remontida, enne kui seda võib taas kasutada.** Paljud õnnetused on põhjustatud halvasti hooldatud elektritööriistadest.
- **Hoidke löiketerad puhtad ja teravad.** Õigesti hooldatud, teravad löiketerad ei kiilu nii kergelt kinni ning neid on kergem juhtida.
- **Kasutage elektritööriista, lisavarustust, tarvikuid jms vastavalt käesolevale juhendile, arvestades alati töötingimustega ning tehtava töö eripäradega.** Elektritööriista kasutamine muudel eesmärkidel on potentsiaalselt ohtlik.

Hooldus

- **Laske elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud remonditehnikul ainult originaalvaruosi kasutades.** See on vajalik elektritööriista ohutuse säilitamiseks.

2.1 HEKITRIMMERI OHUTUSEGA SEOTUD HOIATUSED

- **Hoidke kõik kehaosad löiketerast kaugemal. Kui löiketerad liiguvad, ärge eemaldage löigatud materjali ega hoidke löigatavat materjali. Eemaldage kinnijäänud materjal ainult siis, kui tööriist on välja lülitatud.** Hetkeline tähelepanu hajumine hekitrimmeri kasutamise ajal võib põhjustada tõsise vigastuse.
- **Kandke hekitrimmerit käepidemest ja seisatud löiketeraga. Hekitrimmeri transportimisel või hoiundamisel paigaldage alati löiketera kate.** Elektritööriista õige käsitsemine vähendab võimalikke löiketerade poolt tekitatavaid kehavigastusi.
- **Hoidke elektritööriista ainult isoleeritud käepidemetest, kuna löiketera võib sattuda kokkupuutesse varjatud toitekaablitega.** Pinge all oleva juhtme löiketeraga puudutamine võib pingestada tööriista metallosad ja põhjustada operaatorile elektrilöögi.
- **Hoidke kaabel löikealast eemal.** Kasutamise ajal võib kaabel jääda pöösastesse peidetuks ja löiketera võib seda juhuslikult löigata.
- Kontrollige hekki peidetud objektide, nt traataedade, suhtes.

2.2 TÄIENDAVID OHUTUSEESKIRJAD

- Mõiste „hekitrimmer“ kõigis allpool toodud hoiatustes viitab vooluvõrgust toidetavale (juhtmega) hekitrimmerile. **Hekitrimmer võib põhjustada tõsiseid vigastusi.** Lugege tähelepanelikult käesolevaid juhiseid elektritööriista õige käsitlemise, ettevalmistamise, hoolduse, käivitamise ja seiskamise kohta. Tundke kõigi juhtseadisi ja teadke, kuidas hekitrimmerit õigesti kasutada.



HOIATUS

Kasutusjuhendis toodud kirjeldused ja joonised pole siduvad. Tootja jätab endale õiguse teha vajaduse korral muudatusi kasutusjuhendit muutmata.

- Kui kaabel on kahjustatud või sellel on sisselõige, eemaldage pistik kohe vooluvõrgust.



HOIATUS

Teie seadme süütesüsteem tekitab madala intensiivsusega elektromagnetvälja. See magnetväli võib mõjutada teatavaid südamerütmureid. Tõsise või surmava kahjustuse vältimiseks peaksid südamerütmuriga inimesed enne selle masina kasutamist konsulteerima arsti või südamerütmuri tootjaga.

- Hekitrimmerit võib anda või laenata ainult kogenud isikutele, kes on kursis selle talitluse ja õige kasutamisega. Kui laenate masinat kellelegi, andke masinaga kaasa ka kasutusjuhend ja veenduge, et see loetakse läbi enne töö alustamist.
- Kunagi ärge lubage lastel hekitrimmerit kasutada.
- Hekitrimmerit ei tohi kasutada kangina objektide tõstmiseks, liigutamiseks ega purustamiseks ning seda ei tohi kinnitada liikumatutele tugedele.
- Olge ettevaatlik õhuliinide suhtes.
- Pange mootor seisma ja ühendage hekitrimmer vooluvõrgust lahti enne selle puhastamist või kontrollimist, enne ummistuste eemaldamist ja enne hooldustöid.
- Hekitrimmeriga töötamisel veenduge, et tööasend oleks ohutu ja turvaline, seda eriti juhul, kui kasutate treppi või redelit.

- Ärge kasutage hekitrimmeri puhastamiseks kütust.
- Ärge püüdke masinat remontida, kui teil puudub vastav kvalifikatsioon.
- Ärge kasutage hekitrimmerit kahjustatud või liigselt kulunud lõikeseadmega.
- Ärge kasutage hekitrimmerit, mis on kahjustatud, valesti remonditud või kokku pandud Ärge püüdke ühtegi turvaseadist eemaldada või blokeerida
- Hekitrimeri transportimisel või hoiundamisel paigaldage alati lõiketera kate.
- Hekitrimeri jõuvõtuvõlliga ei tohi ühendada tööriistu ega teisi seadmeid, mida valmistajatehas pole ette näinud.
- Hekitrimerit tohib kasutada ainult hekkide ja madala võsa lõikamiseks. Muud tüüpi materjalide lõikamine on keelatud.
- Jälgige alati oma ümbrust ja olge tähelepanelik võimalike ohtude suhtes, mida te hekitrimmeri müra tõttu ei pruugi kuulda.



HOIATUS

Riiklikud määrused võivad piirata masina kasutamist.

- Ärge kasutage masinat, kui te pole saanud selle kasutamise kohta konkreetseid juhiseid. Eelneva kogemusega kasutajad peavad enne töö alustamist masinaga selle kasutamise endale põhjalikult selgeks tegema.
- Hoidke kõik ohtu näitavad ja ohutussildid ideaalses seisukorras. Kui sildid saavad kahjustada või muutuvad loetamatuks, vahetage need kohe välja (vt joon. 2).
- Pidage meeles, et omanik või kasutaja vastutab kolmandatele isikutele tekitatud või potentsiaalsete kehavigastuste või materiaalse kahju eest.
- Hoidke käesolev kasutusjuhend alles ja lugege seda enne masina kasutamist.
- Kuulmisorganite kaitsevahendite kasutamine nõuab suuremat tähelepanu ja ettevaatust, sest sellised vahendid võivad piirata teie võimet kuulda ohule viitavaid helisid (hüüdeid, hoiatavaid signaale jne).
- Ärge kunagi kasutage masinat ebasoodsates ilmastikutingimustes, nagu udu, vihm, tugev tuul, madal temperatuur jne. Äärmiselt kuum ilm võib põhjustada masina ülekuumenemise.
- Kui te pole kindel, kuidas masinat kasutada, konsulteerige asjatundjaga. Vältige kõiki töid, mille jaoks te ei tunne end piisavalt kvalifitseerituna. Võtke ühendust oma edasimüüja või volitatud teeninduskeskusega.



HOIATUS

Eemalpeaiskuvad objektid on ohtlikud. Kasutage alati heakskiidetud kaitseprille. Vältige töötamist asendis, kus olete lõikeseadme kaitsepiirde suunas kummargil. On oht kivide või muude võrkehadede silma paiskumiseks – see võib põhjustada pimedaks jäämist või muid tõsiseid vigastusi.

3 HEKITRIMMERI OSAD (VT JOON. 1)

1. Terad
2. Käekaitse
3. Aas pikenduskaabli kinnitamiseks
4. Toitejuhe
5. Tagumine käepide koos lülitiga
6. Eesmine käepide koos lülitiga
7. Teradekate
8. Käepideme lukustushoob

4 OHUSÜMBOLID JA HOIATUSED (VT JOON. 2)

1. Hoiatus
2. Kui kaabel on kahjustatud või sellel on sisselõige, eemaldage pistik kohe vooluvõrgust.
3. Enne alustamist lugege kasutusjuhendit.
4. Kasutage kaitseprille ja kuulmiskaitseid.
5. Kaitske masinat vihma ja vee eest.
6. CE vastavusmärgis
7. II kaitseklassi seade, topeltisolatsioon
8. Garanteeritud helivõimsuse tase
9. Masina tüüp: **HEKITRIMMER**
10. Tehnilised andmed
11. Valmistamisaasta
12. Seerianumber

5 TEHNILISED ANDMED

		<i>HC 605 E</i>	<i>TG 605 E</i>
Pinge	V~	230–240	
Sagedus	Hz	50	
Nimivool	A	2,6	
Võimsus	W	600	
Lõikepikkus	mm	550	
Lõiketera hammastevaheline kaugus	mm	30	
Maksimaalne lõikepaksus	mm	15	
Pöörlemiskiirus	min ⁻¹	1700	
Kaal	kg	3,1	
Helirõhk L _{pA} keskm. EN 60745-1 – EN 60745-2-15	dB (A)	78,0 (määramatus 3,0)	
Möödetud helivõimsuse tase 2000/14/EÜ – EN 60745-1 – EN 60745-2-15 – EN ISO 3744	dB (A)	95,4 (määramatus 2,6)	
Garanteeritud helivõimsuse tase L_{WA} – EN 60745-1 – EN 60745-2-15 – EN ISO 3744	dB (A)	98,0	
Vibratsioonitase EN 60745-1 – EN 60745-2-15	m/s ²	2,3 (vasak pool) – 2,9 (parem pool) (määramatus 1,5)	

Kandke kuulmiskaitseid.

- Vibratsiooni taseme väärtus on mõõdetud standardse kontrolliprotseduuri abil ja seda saab kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega.
- Vibratsiooni taseme väärtust võib kasutada ka vibratsiooni mõju esialgseks hindamiseks.
- Elektritööriista tegeliku kasutamise ajal võib vibratsiooni väärtus erineda näidatud väärtusest sõltuvalt elektritööriista kasutusviisist.
- Püüdke vibratsioonist tekkivaid ärritusi hoida võimalikult madalal. Vibratsioonist põhjustatud ärrituste vähendamiseks võib tööriista kasutamise ajal kanda näiteks kaitsekindaid ja piirata tööaega. Arvestada tuleb kõigi töösükli osadega (näiteks ajad, mil elektritööriist on välja lülitatud, ja kui see on sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta).

6 ÜHENDAMINE VOOLUVÕRKU

Enne mootori käivitamist kontrollige, et pistikupesa oleks varustatud lekkevoolu kaitselülitiga, mille lülitusvool ei ületaks 30 mA.

Tööriista võib kasutada ainult ühefaasilises vahelduvvooluvõrgus pingega 230 V~ ja sagedusega 50 Hz. Tööriistal on kaitseisolatsioon ja seetõttu võib seda ühendada ka ilma maanduseta/maandusjuhita pistikupesadesse. Enne käivitamist veenduge, et võrgupinge vastab tööriista andmesildil olevale tööpingele.

Ohutude vältimiseks peab ühenduskaabli vahetama tootja või tootja esindaja.

7 KÄIVITAMINE JA KASUTAMINE

7.1 KAITSEKRAANI PAIGALDAMINE (Joon. 4)

Libistage kaasasolev kaitseekraan (2, joon. 1) terahoidiku turvavardale ja kinnitage see tööriista korpuse külge mõlemalt küljelt 1 kruviga, nagu on näidatud joon. 4.



HOIATUS

Hekitrimmer sobib hekkide, põõsastaimede ja põõsaste pügamiseks. Igasugune muu kasutamine, mida pole käesolevas kasutusjuhendis selgelt öeldud, võib hekitrimmerit kahjustada ja tekitada tõsise ohu kasutajale. Hekitrimmerid on varustatud ohutuslülitiga, mis nõuab mõlema käe kasutamist (joon. 5). Tööriist töötab ainult siis, kui ühe käega vajutatakse eesmisel käepidemel (B) asuvat nuppu ja teise käega tagumisel käepidemel (A) asuvat lülitit. Lülititest ühe vabastamisel terad lukustuvad.

Pöörake tähelepanu terade pöördliikumise inertstile.

- Kuna masin on varustatud tera liikumist blokeeriva elektrilise piduriga, võib lüliti vabastamisel masina ülemises osas näha ohutut valgussähvatust.
- Kontrollige, kas lõiketerad töötavad õigesti. Kahepoolsed lõiketerad pöörlevad vastupäeva ning tagavad suurepärase lõike kvaliteedi ja ühtlase liikumise.
- Enne kasutamise alustamist kinnitage pikenduskaabel aasa külge (vt joon. 6).
- Kasutada tuleb pikenduskaableid, mis on ette nähtud välistingimustes kasutamiseks.

7.2 PIKENDUSKAABLITE SOOVITUSLIKUD PIKKUSED (230–240 V)

<i>Pikkus</i>	<i>Juhtmekiu min. ristlõige</i>
0 ÷ 20 meetrit	1 mm ²
20 ÷ 50 meetrit	1,5 mm ²
50 ÷ 100 meetrit	4 mm ²

ET

8 KASUTAMISEGA SEOTUD HOIATUSED

- **KÄEPIDE (joon. 7)** – käepidet saab pöörata 45° või 90° paremale või vasakule, et operaator saaks hekki lõigata ja viimistleda lihtsalt ja mugavas asendis.

Toiming: vabastage käepide, vajutades lukustushooba (C). Tuleb meeles pidada, et lukustushooba (C) saab kasutada ainult siis, kui lüliti (A) pole alla vajutatud. Kui olete pöördkäepideme reguleerimise lõpetanud, siis veenduge, et lukustusnupp liiguks klõpsatusega tagasi ettenähtud asendisse. Alles siis saab lüliti uuesti kasutada.

- Lisaks hekkide lõikamisele saab hekitrimmerit kasutada ka pöösastaimede ja pöösaste lõikamiseks.
- Parimate tulemuste saavutamiseks hoidke hekitrimmerit nii, et lõiketera hambad on heki suhtes umbes 15° nurga all (vt joon. 8).
- Kahepoolsed lõiketerad võimaldavad lõikamist mõlemas suunas.
- Ühtlase kõrgusega heki saamiseks soovime soovitud kõrgusele paigutada traadi. Selle kohal olevad oksad lõigatakse maha.
- Heki külgi tuleb lõigata poolringikujuliste liikumistega alt ülespoole (vt joon. 9).

9 HOOLDUS JA HOIUNDAMINE

- Enne tööriista puhastamise alustamist või hoiundamist lülitage see välja ja eemaldage pistik pistikupesast.
- Parima tulemuse saavutamiseks tuleb lõiketerasid korrapäraselt puhastada ja määrida. Eemaldage mustus pintsliga ja määrige kergelt õliga (vt joon. 10).

Soovitame kasutada biolagunevaid õlisid.

- Puhastage plastist osi tavalise pehme puhastusvahendi ja niiske lapiga. Ärge kasutage tugevatoimelisi vahendeid ega lahusteid.
- Vältige kindlasti vee sattumist tööriista sisse.
- Tarnekomplekti kuuluva terakaitse saab kinnitada seina külge. Nii saate hekitrimmerit turvaliselt hoiundada.
- Vigastatud toitekaabel tuleb kohe välja vahetada. Kui toitekaabel tuleb välja vahetada, võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

10 HÄVITAMINE (JOON. 3)

Vastavuses direktiividega 2011/65/EÜ ja 2012/19/EÜ ohtlike ainete vähendamise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes ning selliste seadmetega seotud jäätmete käitlemise kohta.

Kui seadmel on mahakriipsutatud prügikasti kujutav sümbol, tähendab see, et seade **tuleb** tööea lõppedes muudest jäätmetest eraldi koguda.

Kui varustus ei ole enam kasutuskõlbulik, tuleb see vastavalt viia kasutaja poolt elektriliste ja elektrooniliste jäätmete erisorteerimisega kogumiskeskusesse või **uue sarnast tüüpi toote ostmisel tagastada müüjale üks-ühele põhimõttel (tagastuskeem).**

Õige sorteeritud kogumine tagab, et kasutusest mahavõetud seadmed saab hiljem saata keskkonnasõbralikule taaskasutamisele, töötlemisele ja utiliseerimisele, mis võimaldab lisaks seadmete tootmisel kasutatud materjalide taaskasutamisele vältida ka võimalikke negatiivseid mõjusid keskkonnale ja tervisele.

Jäätmete volitamata ladustamine on vastutustundetu ning vastavalt seadusandlusele karistatav.

11 GARANTIITUNNIUSTUS

Seade on konstrueeritud ja toodetud kõige kaasaegsemat tehnoloogiat rakendades. Tootja annab toodetele nende koduse ja harrastuskasutamise korral 24 kuulise garantii alates ostukuupäevast. Professionaalse kasutamise korral on garantii piiratud ja kehtib 12 kuud.

Piiratud garantii

1. Garantii algab ostukuupäeval. Tootja, kes tegutseb müügi- ja tehnilise teeninduse võrgu kaudu, vahetab tasuta kõik materjali, valmistamise või töötlemise tõttu defektseks tunnistatud osad. Garantii ei mõjuta ostja seadusejärgseid huvisid masina defektide osas
2. Tehniline personal teeb vajalikud remonttööd võimalikult lühikese aja jooksul, mis vastavad organisatsiooni nõuetele.
3. **Garantiid puuduvate nõuete korral tuleb garantiitööd vastuvõtvale personalile esitada käesolev garantiitunnistus täidetuna ja müüja pitsatiga varustatuna ning arve või ostutšekk, kuhu on märgitud ostukuupäev.**
4. Garantii kaotab kehtivuse, kui:
 - masinat ei ole nõuetekohaselt hooldatud,
 - masinat on kasutatud mittesihipäraselt või seda on mistahes moel modifitseeritud,
 - kasutatud on sobimatuid määrdeaineid ja kütust,
 - masinale on paigaldatud mitte-originaalvaruosi või -lisaseadisi,
 - toodet on remontinud selleks volitamata isikud.
5. Garantii ei hõlma kuluvaid aineid ja tavapärasel kasutuses kuluvaid osi.
6. Garantii ei hõlma masina täiustamise või parandamisega seotud töid.
7. Garantii ei hõlma ettevalmistus- või hooldustöid, mis tuleb teostada garantiiaja jooksul.
8. Transpordikahjustuste avastamisel tuleb sellest koheselt teavitada vedajat – vastasel korral kaotab masina garantii kehtivuse.
9. Meie masinatele paigaldatud teiste tootjate mootoritele (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda jne) kehtivad nende vastavad garantiid.
10. Garantii ei hõlma otseseid või kaudseid vigastusi ja kahjusid, mis võivad olla tingitud masina rikkest ning võimaluse puudumisest masinat antud rikke tõttu kasutada.

MUDEL

SEERIANUMBER

OSTJA

Mitte saata! Lisada garantiinõude korral.

KUUPÄEV

MÜÜJA



12 VASTAVUSDEKLARATSIOON

Allakirjutanu	EMAK S.p.A. - Via Enrico Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY
deklareerib käesolevaga, et masin:	
1. Kategooria:	hekitrimmer
2. Mark / tüüp:	Oleo-Mac HC 605 E - Efco TG 605 E
3. Seerianumber:	932XXX0001÷932XXX9999
Vastab direktiivi/määruse ja järgnevate muudatuste või lisade sätetele:	2006/42/EC - 2000/14/EC - 2014/30/EU - 2011/65/EC
Vastab nõuetele järgmistes ühtlustatud standardites:	EN 60745-1 - EN 60745-2-15 + A1 - EN 55014-1 - EN 55014-2 - EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3
Järgitud vastavuse hindamisprotseduurid:	ANNEX V
Mõõdetud helivõimsuse tase:	95,4 dB (A)
Garanteeritud müravõimsus:	98,0 dB (A)
Toodetud:	Bagnolo in piano (RE) Italy - via Fermi, 4
Kuupäev:	31/03/2022
Tehniline dokumentatsioon on koostatud:	peakorterites, tehnilisest osakonnast

Luigi Bartoli – tegevdirektor

1 ĮVADAS	31
1.1 KAIP SKAITYTI VADOVĄ	31
2 BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI.....	32
2.1 ĮSPĖJIMAI DĖL GYVATVORIŲ GENĖTUVO SAUGOS	34
2.2 PAPILDOMOS SAUGOS TAISYKLĖS.....	34
3 GYVATVORIŲ GENĖTUVO KOMPONENTAI (ŽR. PAV. 1).....	36
4 SAUGOS SIMBOLIAI IR ĮSPĖJIMAI (ŽR. PAV. 2).....	36
5 TECHNINIAI DUOMENYS.....	36
6 PRIJUNGIMAS PRIE ELEKTROS TINKLO	37
7 PALEIDIMAS IR EKSPLOATACIJA	37
7.1 APSAUGINIO DANGTELIO UŽDĖJIMAS (PAV. 4)	37
7.2 REKOMENDUOJAMAS ILGINIMO LAIDŲ ILGIS (230–240 V)	38
8 NAUDOJIMO ĮSPĖJIMAI	38
9 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR SAUGOJIMAS.....	38
10 ATIDAVIMAS Į ATLIEKAS (PAV. 3).....	39
11 GARANTIJOS PAŽYMĖJIMAS	40
12 ATITIKTIES DEKLARACIJA	41

1 ĮVADAS

Dėkojame, kad pasirinkote „Emak“ produktą.

Prireikus bet kokios pagalbos, kreipkitės į mūsų prekybos atstovus ir įgaliotų dirbtuvių darbuotojus – jie jums mielai padės.

ĮSPĖJIMAS

Tam, kad mechanizmą teisingai eksploatuotumėte ir išvengtumėte nelaimingų atsitikimų, prieš pradėdami dirbti atidžiai perskaitykite šį vadovą.

LT

ĮSPĖJIMAS

Šis vadovas turi būti kartu su įrenginiu per visą įrenginio eksploatavimo laikotarpį.

Jame rasite paaiškinimų apie įvairių dalių veikimą, taip pat būtinų patikrų bei atitinkamos techninės priežiūros instrukcijas.

PASTABA

Šiame vadove esantys aprašymai ir iliustracijos nėra įpareigojančios. Gamintojas pasilieka teisę atlikti pakeitimus, kuriuos, jo nuomone, būtina atlikti, ir netaisyti šio vadovo.

Paveikslėliai pateikiami tik iliustraciniais tikslais. Faktiniai komponentai gali skirtis nuo pavaizduotų. Jei abejojate, kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

1.1 KAIP SKAITYTI VADOVĄ

Vadovas suskirstytas į skirsnius ir punktus. Kiekvienas punktas yra atitinkamo skirsnio polygis. Nuorodos į pavadinimus ar punktus pateikiamos su santrumpa sk. arba p., o po to seka atitinkamas skaičius. Pavyzdys: „sk. 2“ arba „p. 2.1“

Šiame vadove pateikiamos ne tik eksploatavimo instrukcijos bet ir informacija, į kurią reikia ypatingai atsižvelgti. Tokia informacija pažymėta toliau aprašytais simboliais:

ĮSPĖJIMAS

Perspėjimu pažymima, jog kyla nelaimingo atsitikimo, traumos (net mirtinos) arba rimto turto apgadinimo pavojus.

PERSPĖJIMAS

Įspėjimu pažymima, jog kyla pavojus sugadinti įrenginį arba atskiras jo dalis.

PASTABA

Pateikia papildomos informacijos prie ankstesnių saugos pranešimų instrukcijų.

Paveikslėliai šiose instrukcijose sunumeruoti 1, 2, 3 ir pan. Paveikslėliuose pavaizduoti komponentai yra paženklinėti raidėmis arba skaičiais, priklausomai nuo konkretaus atvejo. Nuoroda į C komponentą 2 paveikslėlyje nurodoma taip: „Žr. C, 2 pav.“ arba tiesiog „(C, 2 pav.“ Nuoroda į 2 komponentą 1 paveikslėlyje nurodoma taip: „Žr. 2, 1 pav.“ arba tiesiog „(2, 1 pav.)“.

2 BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI



ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus perspėjimus dėl saugos ir visas instrukcijas. Jei nesilaikysite visų toliau išvardytų nurodymų, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) patirti rimtus sužalojimus.

Visus perspėjimus ir instrukcijas saugokite, kad galėtumėte paskaityti vėliau.

LT

Perspėjimuose vartojamas terminas „elektros įrankis“ nurodo prie elektros tinklo (laidu) prijungtą elektros įrankį arba akumuliatorinį (neturintį laido) elektros įrankį.

Sauga darbo zonoje

- **Laikykitės darbo vietą švarią ir gerai apšviestą.** Netvarkingose ir tamsiose vietose kyla nelaimingų atsitikimų.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio sprogioje aplinkoje, pvz., ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Naudojant elektros įrankius atsiranda žiežirbų – nuo jų gali užsidegti dulkės arba garai.
- **Dirbdami su elektriniu įrankiu saugokite vaikus ir pašalinius asmenis.** Dėl dėmesį blaškančių veiksnių poveikio galite nesuvaldyti įrankio.

Elektros sauga

- **Elektrinio įrankio kištukai turi atitikti sieninį lizdą. Jokiu būdu niekaip nemodifikuokite kištuko. Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite adapterių kištukų.** Naudojant nemodifikuotus kištukus ir derančius lizdus, bus mažesnė elektros smūgio rizika.
- **Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai.** Jei kūnas įžeminamas, padidėja elektros smūgio rizika.
- **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės.** Jei į elektros įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio rizika.
- **Elektros laidų naudokite neviršydami jų pajėgumo. Niekada neimkite už laido elektriniam įrankiui nešti, vilkti ar atjungti. Laikykitės laidą toliau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių.** Pažeisti arba įsipainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
- **Kai naudojate elektrinį įrankį lauke, naudokite ilginimo laidą, tinkamą naudoti lauke.** Naudojant ilginimo laidą, tinkamą naudoti lauke, sumažėja elektros smūgio rizika.
- **Jei elektrinį įrankį naudoti drėgnoje vietoje būtina, naudokite liekamosios srovės įtaisą (RCD).** RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Asmeninė sauga

- **Ekspluatuodami elektros įrankį būkite budrūs, stebėkite, ką darote, vadovaukitės sveiku protu. Nesinaudokite elektriniu įrankiu pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholinių gėrimų ar vaistų.** Akimirkai atitraukus dėmesį naudojant elektrinį įrankį, galima rimtai susižaloti.

- **Naudokite asmenines apsaugos priemones ir visada dėvėkite apsauginius akinius.** Priklausomai nuo elektrinio įrankio tipo ir naudojimo, asmeninės apsaugos priemonės, tokios kaip dulkių kaukės, neslystantys apsauginiai batai, kepurės arba klausos apsaugos priemonės, sumažina susižalojimo riziką.
- **Venkite atsitiktinio paleidimo. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus bloko, paimdami ar nešdami įrankį, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis būtų išjungtas.** Jei elektros įrankius nešite pirštą laikydami ant jungiklio arba prie elektros įrankio jungsite elektros maitinimą įrankio įjungimo / išjungimo jungikliui esant ON (ĮJUNGIMO) padėtyje, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Prieš įjungdami elektros įrankį, patraukite arti esančius raktus ar veržliarakčius.** Palikę prie įrankio sukamosios dalies pritvirtintą veržliaraktį arba raktą, galite patirti traumą.
- **Venkite nenatūralių kūno padėčių. Visada turėkite tvirtą atramą po kojomis ir išlaikykite pusiausvyrą.** Tada netikėtose situacijose elektros įrankį geriau suvaldysite.
- **Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite plačių rūbų ir papuošalų. Žiūrėkite, kad jūsų plaukai, drabužiai ir pirštinės būtų atokiai nuo judančių dalių.** Judančios dalys gali sugriebti plaukus, drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- **Jei pateikiami įtaisai, skirti prijungti prie dulkių ištraukimo ir surinkimo priemonių, juos būtina prijunkite ir tinkamai naudokite.** Naudojant dulkių surinkimo įrangą, bus mažesni su dulkėmis susiję pavojai.

Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- **Elektros įrankį naudokite neviršydami jo pajėgumo. Naudokite darbui tinkantį elektros įrankį.** Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis neveikia tinkamai.** Elektrinis įrankis, kurio negalima įjungti arba išjungti, yra pavojingas ir turi būti suremontuotas.
- **Atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite akumuliatorių prieš reguliuodami elektrinį įrankį, keisdami priedus arba padėdami elektrinį įrankį saugoti.** Tokiomis prevencinėmis saugos priemonėmis sumažinsite atsitiktinio elektros įrankio paleidimo riziką.
- **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite žmonėms, kurie nėra susipažinę su įrankiu arba nėra susipažinę su šiomis instrukcijomis, naudotis elektriniu įrankiu.** Neišmokytų naudotojų naudojami elektros įrankiai kelia pavojų.
- **Atlikite tinkamą elektrinių įrankių techninę priežiūrą. Įsitikinkite, kad judančios įrankio dalys veikia neprieekaištingai ir nėra įstrigusios, ar nėra sulūžusių ar pažeistų dalių, kurios galėtų trukdyti elektriniam įrankiui tinkamai veikti. Jei aptinkate pažeidimų, elektros įrankio nenaudokite, o atiduokite remontuoti.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta prastai vykdant elektros įrankių techninę priežiūrą.
- **Pasirūpinkite, kad pjaunamieji įrankiai būtų švarūs ir aštrūs.** Tinkamai prižiūrimi pjaunamieji įrankiai, kurių pjaunamosios briaunos aštrios, rečiau stringa, juos lengviau valdyti.
- **Elektrinį įrankį, priedus, įrankius ir pan. naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudoti elektrinį įrankį ne pagal paskirtį vykdant darbus gali būti pavojinga.

Priežiūra

- **Savo elektrinį įrankį leiskite prižiūrėti tik kvalifikuotam remontininkui, naudojant tik originalias atsargines dalis.** Taip bus užtikrinta elektros įrankio sauga.

2.1 ĮSPĖJIMAI DĖL GYVATVORIŲ GENĖTUVO SAUGOS

- **Stenkitės, kad darbo metu visos jūsų kūno dalys būtų toliau nuo pjaunamosios geležtės.** Kai geležtė juda, nešalinkite pjaunamos medžiagos arba nelaikykite medžiagos, kur bus pjaunama. **Įstrigusią medžiagą pašalinkite tik tada, kai įrankis išjungtas.** Akimircai atitraukus dėmesį naudojant gyvatvorių genėtuvą, galima rimtai susižaloti.
- **Gyvatvorių genėtuvą neškite už rankenos su sustabdytais pjovimo ašmenimis.** Transportuodami arba laikydami gyvatvorių genėtuvą, visada uždėkite ašmenų **gaubtą**. Tinkamai elgdamiesi su elektriniu įrankiu sumažinsite galimus sužalojimus dėl pjovimo peilių.
- **Elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų rankenų, nes pjovimo ašmenys gali susiliesti su paslėptais maitinimo laidais.** Pjaunamajai geležtei palietus kabelį su įtampa, metalinėse elektros įrankio dalyse gali atsirasti įtampa, todėl operatorius gali patirti elektros smūgį.
- **Pasirūpinkite, kad kabelio nebūtų arti pjovimo vietos.** Eksploatacijos metu kabelis gali tapti nematomas krūmuose ir jį gali netyčia nupjauti ašmenys.
- Patikrinkite, ar gyvatvorėje nėra paslėptų objektų, pvz. vielinės tvoros.

2.2 PAPILDOMOS SAUGOS TAISYKLĖS

- Terminas „gyvatvorių genėtuvas“ visuose toliau išvardytuose įspėjimuose reiškia jūsų gyvatvorių genėtuvą, maitinamą iš tinklo (laidinio). **Dėl šio gyvatvorių genėtuvo galima patirti rimtų sužalojimų.** Atidžiai perskaitykite šias instrukcijas, kaip tinkamai tvarkyti, paruošti, prižiūrėti, paleisti ir sustabdyti elektrinį įrankį. Susipažinkite su visais valdikliais ir tinkamu gyvatvorių genėtuvo naudojimu.



ĮSPĖJIMAS

Šiame vadove esantys aprašymai ir iliustracijos nėra įpareigojančios. Gamintojas pasilieka teisę atlikti pakeitimus, kuriuos, jo nuomone, būtina atlikti, ir netaisyti šio vadovo.

- Jei elektros laidas yra pažeistas ar prakirstas, kištuką nedelsiant atjunkite nuo elektros tinklo.



ĮSPĖJIMAS

Mechanizmo energijos tiekimo sistema generuoja itin mažo intensyvumo elektromagnetinį lauką. Šis elektromagnetinis laukas gali trikdyti kai kurių širdies stimuliatorių darbą. Tam, kad sumažėtų rimtos arba mirtinos traumos pavojus, asmenys su širdies stimuliatoriumi, prieš eksploatuodami šį mechanizmą, turėtų pasikonsultuoti su gydytoju arba širdies stimuliatoriaus gamintoju.

- Ją turėtų naudoti tik patyrę asmenys, susipažinę su šių gyvatvorių genėtuvo valdymu ir saugiu naudojimu. Jei kam nors paskolinate šį įrenginį, taip pat perduokite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad prieš naudodamiesi įrenginiu jie ją perskaito.

- Niekada neleiskite vaikams naudoti gyvatvorių genėtuvo.
- Nenaudokite gyvatvorių genėtuvo kaip svirties daiktams kelti, perkelti ar sulaužyti, taip pat neužfiksuokite jos ant fiksuotų atramų.
- Saugokitės elektros tiekimo linijų laidų.
- Išjunkite variklį ir atjunkite gyvatvorių genėtuvą nuo elektros tinklo prieš ją valydami ar tikrindami, prieš pašalindami bet kokių užsikimšimą ir prieš atlikdami jo techninę priežiūrą.
- Naudodami gyvatvorių genėtuvą, visada būkite saugioje darbo vietoje, ypač kai naudojate laiptais ar kopėčiomis.
- Gyvatvorių genėtuvui valyti nenaudokite degalų.
- Nebandykite taisyti įrenginio, nebent turite tam reikalingą kvalifikaciją.
- Nenaudokite gyvatvorių genėtuvo su pažeistu arba pernelyg susidėvėjusiu pjovimo įtaisu.
- Nenaudokite sugadinto, blogai suremontuoto, netinkamai surinkto ar modifikuoto gyvatvorių genėtuvo. Nenuimkite jokių apsaugos įtaisų, jie visada turi būti prijungti ir veikti
- Transportuodami arba laikydami gyvatvorių genėtuvą, visada uždėkite ašmenų gaubtą.
- Draudžiama ant gyvatvorių genėtuvo galios veleno naudoti įrankius ar aplikacijas, kurios nėra nurodytos gamintojo.
- Gyvatvorių genėtuvas turi būti naudojamas tik gyvatvorėms ar mažiems krūmams karpyti. Kitokias medžiagas su gyvatvorių pjovikliu pjauti draudžiama
- Visada atkreipkite dėmesį į aplinką ir būkite budrus dėl galimų pavojų, kurių galite neišgirsti dėl gyvatvorių genėtuvo triukšmo.



ĮSPĖJIMAS

Valstybiniais reglamentais gali būti ribojamas mechanizmo naudojimas.

- Mechanizmą leidžiama eksploatuoti tik tuo atveju, jei gavote konkrečias jo eksploatavimo instrukcijas. Prieš pradėdamas dirbti darbo aikštelėje, nepatyręs operatorius privalo nuodugniai susipažinti su mechanizmo valdymu.
- Pasirūpinkite, kad visi apie pavojus perspėjantys ir saugos lipdukai būtų idealios būklės. Jei jie pažeisti arba susidėvėję, nedelsdami pakeiskite (žr. Pav. 2).
- Atminkite, kad už nelaimingus atsitikimus ar galimus pavojus, kurie kyla trečiosioms šalims ar jų turtui, yra atsakingas savininkas arba naudotojas.
- Saugokite šią instrukcijų knygelę ir prieš naudodami mechanizmą ją paskaitykite.
- Klausos apsaugos priemonių naudojimas reikalauja didesnio dėmesio ir atsargumo, nes tokie prietaisai gali apriboti jūsų gebėjimą išgirsti pavojų rodančius garsus (šauksmus, pavojaus signalus ir pan.).
- Niekada nenaudokite įrenginio esant nepalankioms oro sąlygoms, tokioms kaip rūkas, lietus, stiprus vėjas, stiprus šaltis ir pan. Dėl itin karšto oro įrenginys gali perkaisti.
- Jei nesate tikri, kaip naudoti įrenginį, kreipkitės į ekspertą. Venkite bet kokio darbo, kuriam nesijaučiate pakankamai kvalifikuotas. Susisiekite su pardavėju arba įgaliotuoju techninės priežiūros centru.



ĮSPĖJIMAS

Pavojus, kurį kelia išsviedžiamos medžiagos. Visada naudokite patvirtintas akių apsaugos priemones. Venkite dirbti pasilenkę link pjovimo įrenginio apsaugos. Kyla pavojus, kad akmenys ar kiti pašaliniai daiktai gali patekti į akis, o tai gali sukelti aklumą ar kitus rimtus sužalojimus.

LT

3 GYVATVORIŲ GENĖTUVO KOMPONENTAI (ŽR. PAV. 1)

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Ašmenys | 5. Galinė rankena su jungikliu |
| 2. Rankų apsauga | 6. Prieikinė rankena su jungikliu |
| 3. Kilpa ilginimo kabeliui pakabinti | 7. Pjūklo apsauginis dangtis |
| 4. Maitinimo laidas | 8. Rankenos fiksavimo svirtis |

4 SAUGOS SIMBOLIAI IR ĮSPĖJIMAI (ŽR. PAV. 2)

- | | |
|---|--|
| 1. Įspėjimas | 7. II apsaugos klasės prietaisas, dviguba izoliacija |
| 2. Jei elektros laidas yra pažeistas ar prakirstas, kištuką nedelsiant atjunkite nuo elektros tinklo. | 8. Garantuotas garso galios lygis |
| 3. Prieš pradėdami, perskaitykite naudojimo instrukcijas. | 9. Mechanizmo tipas: GYVATVORIŲ GENĖTUVAS |
| 4. Naudokite apsauginius akinius ir klausos apsaugos priemones. | 10. Techniniai duomenys |
| 5. Saugoti nuo lietaus ir vandens. | 11. Pagaminimo metai |
| 6. CE atitikties ženklas | 12. Serijos numeris |

5 TECHNINIAI DUOMENYS

		<i>HC 605 E</i>	<i>TG 605 E</i>
Maitinimo įtampa	V~	230 - 240	
Dažnis	Hz	50	
Vardinė srovė	A	2,6	
Naudojama galia	W	600	
Pjovimo ilgis	mm	550	
Atstumas tarp ašmenų dantų	mm	30	
Maksimalus pjovimo storis	mm	15	
Ciklai	min ⁻¹	1700	
Svoris	kg	3,1	
Garso slėgis L_{pA} pagal EN 60745-1 - EN 60745-2-15	dB (A)	78,0 (paklaida 3,0)	

		HC 605 E	TG 605 E
Išmatuotas garso galios lygis 2000/14/EB – EN 60745-1 – EN 60745-2-15 – EN ISO 3744	dB (A)	95,4 (paklaida 2,6)	
Garantuotas garso galios lygis L_{WA} – EN 60745-1 – EN 60745-2-15 – EN ISO 3744	dB (A)	98,0	
Vibracijos lygis EN 60745-1 – EN 60745-2-15	m/s ²	2,3 (LH) – 2,9 (RH) (paklaida 1,5)	

LT

Naudokite klausos apsaugos priemones.

- Vibracijos emisijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinę valdymo procedūrą ir gali būti naudojama lyginant vieną elektrinį įrankį su kitu.
- Vibracijos emisijos vertė taip pat gali būti naudojama atliekant preliminarų poveikio vertinimą.
- Faktiškai naudojant elektrinį įrankį vibracijos emisijos vertė gali skirtis nuo nurodytos vertės, priklausomai nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo.
- Stenkitės, kad vibracijos įtempis būtų kuo mažesnis. Norint sumažinti vibracijos sukeltą įtampą, galima, pavyzdžiui, naudojant įrankį mėvėti apsaugines pirštines ir apriboti darbo laiką. Reikia atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis (pavyzdžiui, laikus, kai elektrinis įrankis yra išjungtas ir kai jis įjungtas, bet veikia be apkrovos).

6 PRIJUNGIMAS PRIE ELEKTROS TINKLO

Prieš paleisdami variklį patikrinkite, ar lizde yra grandinės pertraukiklis, kurio išjungimo srovė ne didesnė kaip 30 mA.

Įrankį galima naudoti tik su vienfazė kintama srove, kurios įtampa yra 230 V~ – 50 Hz. Įrankis turi apsauginę izoliaciją, todėl jį taip pat galima prijungti prie lizdų be žeminimo laido. Prieš paleisdami įsitinkite, kad tinklo įtampa atitinka darbinę įtampą, nurodytą įrankio duomenų lentelėje.

Siekiant išvengti pavojų saugai, jungiamąjį laidą turi pakeisti gamintojas arba jo atstovas.

7 PALEIDIMAS IR EKSPLOATACIJA

7.1 APSAUGINIO DANGTELIO UŽDĖJIMAS (PAV. 4)

Užstumkite pridėdamą apsauginį ekraną (2, Pav. 1) virš apsauginės asmenų laikiklio juostos ir pritvirtinkite prie įrankio korpuso 1 varžtu abiejose pusėse, kaip parodyta Pav. 4.



ĮSPĖJIMAS

Šis gyvatvorių genėtuvas tinka gyvatvorėms, krūmokšniams ir krūmams karchyti. Naudojant kitaip, nei nurodyta šiose instrukcijose, galima sugadinti gyvatvorių genėtuvą ir sukelti rimtą pavojų naudotojui. Gyvatvorių genėtuvuose yra dviejų rankų apsauginis jungiklis (Pav. 5). Įrankis veikia tik tada, kai viena ranka paspaudžiamas priekinės rankenos (B) mygtukas, o kita ranka paspaudžiamas galinės rankenos (A) jungiklis. Kai atleidžiate vieną iš jungiklių, asmenys užblokuojami.

Atkreipkite dėmesį į ašmenų sukimąsi iš inercijos.

- Kadangi įrenginyje yra elektrinis stabdys, kuris užblokuoja ašmenis, atleidus jungiklį viršutinėje mašinos dalyje gali būti matomas nekenksmingas šviesos blyksnis.
- Patikrinkite, kad ašmenys veiktų tinkamai. Dvibriauniai ašmenys sukasi priešingomis kryptimis, todėl garantuoja puikius pjovimo rezultatus ir tolygų judėjimą.
- Prieš naudodami, užfiksuokite ilginamąjį laidą naudodami ąsą (žr. Pav. 6).
- Turi būti naudojami ilginamieji laidai, patvirtinti naudoti lauke.

7.2 REKOMENDUOJAMAS ILGINIMO LAIDŲ ILGIS (230–240 V)

<i>Ilgis</i>	<i>Min. laidininko skerspjūvis</i>
0 ÷ 20 metrų	1 mm ²
20 ÷ 50 metrų	1,5 mm ²
50 ÷ 100 metrų	4 mm ²

8 NAUDOJIMO ĮSPĖJIMAI

- **RANKENA (Pav. 7)** - Kad operatorius galėtų lengvai ir patogioje padėtyje atlikti gyvatvorės pjovimo ir dailinimo darbus, rankeną galima pasukti 45° arba 90° į dešinę arba į kairę.

Procedūra: atleiskite rankeną paspausdami fiksavimo svirtį (C). Reikėtų nepamiršti, kad fiksavimo svirtis (C) gali būti valdoma tik tada, kai jungiklis (A) nėra nuspaustas. Kai baigsite reguliuoti pasukamąją rankeną, įsitikinkite, kad fiksavimo rankenėlė vėl užsifiksuoja į vietą. Tik tada jungiklis vėl gali būti įjungtas.

- Be gyvatvorių karpymo, gyvatvorių genėtuvas gali būti naudojamas ir krūmokšniams bei krūmams pjauti.
- Norėdami pasiekti geriausių rezultatų, gyvatvorių genėtuvą laikykite taip, kad ašmenų dantys būtų maždaug 15 kampų° gyvatvorės atžvilgiu (žr. Pav. 8).
- Dvipusiai peiliai leidžia pjauti abiem kryptimis.
- Vienodo aukščio gyvatvorei rekomenduojame ištempti vielą norimame aukštyje. Virš jos esančios šakos bus nupjautos.
- Gyvatvorės šonai nupjaunami pusapvaliais judesiais iš apačios į viršų (žr. Pav. 9).

9 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR SAUGOJIMAS

- Prieš valydami arba padėdami įrankį saugoti, išjunkite jį ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
- Siekiant geriausių rezultatų, ašmenis reikia reguliariai valyti ir sutepti. Pašalinkite nešvarumų nuosėdas šepetėliu ir patepkite lengvu aliejaus sluoksniu (žr. Pav. 10).

Rekomenduojame naudoti biologiškai skaidžias alyvas.

- Plastikines dalis nuvalykite įprastu švelniu plovikliu ir drėgna šluoste. Nenaudokite stiprių medžiagų ar tirpiklių.
- Visais būdais saugokite, kad vanduo nepatektų į įrankį.

- Komplektacijoje esanti ašmenų apsauga gali būti pritvirtinta prie sienos. Tokiu būdu gyvatvorių genėtuvą galėsite laikyti saugiai.
- Jeigu maitinimo laidas pažeistas, jį būtina pakeisti. Jei reikia pakeisti maitinimo laidą, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

10 ATIDAVIMAS Į ATLIEKAS (PAV. 3)

Pagal direktyvas 2011/65/EB ir 2012/19/EB dėl pavojingų medžiagų kiekio elektros ir elektroninėje įrangoje mažinimo ir tokios įrangos atliekų šalinimo.

Kai ant įrangos atsiranda simbolis, vaizduojantis perbrauktą šiukšlių dėžę, tai reiškia, kad jį **privaloma** surinkti pasibaigus eksploataavimo laikui, atskirai nuo kitų atliekų.

Todėl, kai įrenginys nebetinka eksploatuoti, naudotojas tokį įrenginį turi nugabenti į specialų elektros ir elektronikos atliekų surinkimo ir rūšiavimo centrą, arba, jei perkamas **naujas panašaus tipo gaminys, įrenginį reikia grąžinti pardavėjui principu vienas už vieną (grąžinimo planas).**

Tinkamai surenkant ir rūšiuojant garantuojama, kad išmetamas įrenginys vėliau išsiunčiamas perdirbti, apdoroti ir utilizuoti aplinkai nekenksmingu būdu; taip išvengiama bet kokio potencialaus neigiamo poveikio aplinkai ir sveikatai, be to, galima pakartotinai panaudoti medžiagas, naudojamas įrenginių gamybai.

Atliekų išmetimas neapčiuotą būdu yra neatsakingas veiksmas, už kurį baudžiama pagal įstatyminius reglamentus.

11 GARANTIJOS PAŽYMĖJIMAS

Šis mechanizmas suprojektuotas ir pagamintas naudojant pačias moderniausias gamybos technologijas. Jei baterija naudojama privačiais ar mėgėjiškais tikslais, gamintojas jam suteikia 24 mėnesių garantiją. Jei mechanizmas naudojamas profesionaliais tikslais, garantija apribojama 12 mėnesių laikotarpiu.

Bendrosios garantijos sąlygos

- Garantijos periodas prasideda pirkimo dieną. Per savo prekybos ir techninės pagalbos tinklą gamintojas nemokamai keičia mechanizmo dalis, kurios sugedo dėl medžiagų, apdirbimo ir gamybos defektų. Ši garantija nedaro įtakos pirkėjo teisėms, kurias nustato įstatymai, taikomi šio mechanizmo defektų pasekmėms.
- Techniniai darbuotojai suteiks pagalbą kiek galima greičiau, tose laiko ribose, kurias sąlygoja organizaciniai reikalavimai.
- Norėdami pagal šią garantiją pareikšti pretenziją, šį tinkamai užpildytą, visos komplektacijos garantinį pažymėjimą, ant kurio turi būti pardavėjo antspaudas, taip pat pridėjus sąskaitą arba kvitą, ant kurio nurodyta pirkimo data, reikia pateikti darbus patvirtinti darbuotojams.**
- Garantija nustoja galioti, jeigu:
 - akivaizdžiai matosi, kad neteisingai buvo atliekama mechanizmo techninė priežiūra;
 - įrenginys buvo naudojamas netinkamu tikslu arba buvo kaip nors būdu modifikuotas;
 - naudojamos netinkamos tepimo medžiagos arba degalai;
 - naudojamos neoriginalios įtaiso atsarginės dalys arba priedai;
 - remonto darbus atliko neįgalieji darbuotojai.
- gamintojas nesuteikia garantijos eksploatacinėms medžiagoms ir mechanizmo dalims, kurios dėvisi normalios eksploatacijos metu.
- Garantija negalioja tiems darbams, kurie yra atliekami, jeigu gaminys modifikuojamas arba tobulinamas.
- Garantija negalioja tiems paruošiamiesiems ir techninio aptarnavimo darbams, kurie turi būti atliekami garantinio laikotarpio metu.
- Apie gaminio pažeidimus, įvykusius transportavimo metu, pirkėjas privalo nedelsiant pranešti vežėjui, nes priešingu atveju gali nustoti galioti garantija.
- Kitų gamintojų („Briggs & Stratton“, „Tecumseh“, „Kawasaki“, „Honda“ ir kt.) varikliams, kurie montuojami mūsų mechanizmuose, suteikiamos variklio gamintojo garantijos.
- Garantijos sąlygos neapima traumų arba gedimų, kuriuos dėl mechanizmo defektų arba dėl ilgalaikio mechanizmo nenaudojimo, kurį lėmė minimi defektai, tiesiogiai arba netiesiogiai patyrė asmenys arba daiktai.

MODELIS

SERIJOS NR.

PIRKĖJAS

Nesiuskite! Pridėkite tik esant techninės garantijos reikalavimui.

DATA

PREKYBOS AGENTAS



12 ATITIKTIES DEKLARACIJA

Toliau pasirašęs asmuo	EMAK S.p.A. - Via Enrico Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY
savo atsakomybe pareiškia, kad šis mechanizmas:	
1. Kategorija:	gyvatvorių genėtuvas
2. Prekės ženklas: /Tipas:	Oleo-Mac HC 605 E - Efc0 TG 605 E
3. serijos numeris, identifikacija:	932XXX0001÷932XXX9999
atitinka direktyvos / reglamento ir vėlesnių pakeitimų ar papildymų nuostatas:	2006/42/EC - 2000/14/EC - 2014/30/EU - 2011/65/EC
atitinka toliau nurodytų suderintų standartų nuostatas:	EN 60745-1 - EN 60745-2-15 + A1 - EN 55014-1 - EN 55014-2 - EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3
Atitikties įvertinimo procedūros buvo taikomos:	ANNEX V
Išmatuotasis garso galios lygis:	95,4 dB (A)
Garantuotas garso galios lygis:	98,0 dB (A)
Pagaminta:	Bagnolo in piano (RE) Italy - via Fermi, 4
Data:	31 03 2022
Kur užpildyta techninė dokumentacija:	administracijos būstinė. - Technikos departamentas

  **Emak**[®] s.p.a.

Luigi Bartoli – Generalinis direktorius

Emak S.p.A.

42011 Bagnolo in Piano (RE) Italy

www.myemak.com

www.youtube.it/EmakGroup